



Akatistohymni

kuolonuneen

nukkuneiden puolesta

www.ortodoksi.net

Akatistohymni

kuolonuneen nukkuneiden puolesta

1. kontakki:

Oi Sinä, joka tutkimattomasta sallimuksestasi olet luonut maailman iankaikkisesta kauneudestasi ja joka olet luonut aikakaudet ja ajat sekä loppumme tavan: Anna anteeksi, oi Herra, synnit niille, jotka aikojen alusta asti ovat kuolleet, ota heidät valtakuntasi valoon ja iloon, avaa heille isälliset kätesi, ja kuule meitä, jotka vietämme heidän muistoaan laulaen:

Oi sanoinkuvaamattoman rakkauden Herra, muista palvelijoitasi, jotka ovat kuolonuneen nukkuneet.

1. iikossi:

Sinä, joka pelastit Aadamin ja koko ihmissuvun iankaikkisesta kadotuksesta, lähetit ainokaisen Poikasi maailmaan, oi hyvä Jumala, ja Hänen ristinsä ja ylösnousemuksensa kautta olet antanut meille iankaikkisen elämän. Luottaen Sinun äärettömään armoosi me etsimme Sinun valtakuntasi kuolematonta kunniaa, me anomme Sinua suomaan sen niille, jotka ovat nukkuneet kuoleman uneen ja rukoilemme:

- Ilahduta, oi Herra, elämän myrskyissä uupuneiden sieluja, jotta maalliset surut eivät hautaisi heitä unohdukseen.
- Kuule heitä, oi Herra, rinnallasi, niin kuin äiti vastaa lapsilleen ja sanoo: rikkeenne on anteeksiannettut.
- Ota heidät vastaan, oi Herra, tyyneen ja siunattuun satamaasi, jotta he iloitsisivat Sinun jumalallisessa kunniassasi.
- Oi sanoinkuvaamattoman rakkauden Herra, muista palvelijoitasi, jotka ovat kuolonuneen nukkuneet.

2. kontakki:

Korkeimman valaisemana pyhä Makarios kuuli äänen pakanallisesta kallostä: "Kun rukoilet helvetissä kärsivien puolesta, niin se tuo helpotusta pakanoille." Oi kristillisen rukouksen voimaa, joka valaisee jopa helvettiä. Sekä uskovaiset että epäuskoiset saavat lohdutusta kun me huudamme koko maailman puolesta:

- Halleluja!

2. iikossi:

Pyhä Iisak Syyrialainen kerran sanoi: "Armollinen sydän palaa rakkaudessa ihmisiä, eläimiä ja koko luomakuntaa kohtaan ja kantaa rukouksia kyynelehtien, jotta ne puhdistuisivat ja säilyisivät." Samalla tavoin me rohkeasti pyydämme Herralta apua kaikille aikojen alusta asti kuolleille ja huudamme:

- Lähetä alas meille, oi Herra, lakkaamattoman rukouksen lahja kuolleiden puolesta.
- Muista, oi Herra, niitä, jotka ovat pyytäneet meitä kelvottomia rukoilemaan puolestaan, ja anna anteeksi heille heidän unohtamansa synnit.
- Muista, oi Herra, kaikkia niitä, jotka ovat haudatut ilman rukousta.
- Ota vastaan, oi Herra, ne, jotka ovat kuolleet odottamattomasti surussa tai riemussa.
- Oi sanoinkuvaamattoman rakkauden Herra, muista palvelijoitasi, jotka ovat kuolonuneen nukkuneet.

3. kontakki:

Meitä voidaan syyttää maailman suurista onnettomuuksista, kaikkien luotujen kärsimyksistä, viattomien lasten tuskista ja sairauksista, sillä ihmisen lankeemuksen kautta kaikkien luotujen kauneus ja autuus turmeltui. Oi Kristus, meidän Jumalamme, suurin kaikista viattomista kärsijöistä, Sinä yksin voit antaa anteeksi kaiken. Anna anteeksi kaikki kaikille, ja suo tälle maailmalle alkuperäinen kauneus, jotta elävät ja kuolleet voisivat riemuita huutaen:

- Halleluja!

3. iikossi:

Oi hyvä Valo, maailman Vapahtaja, joka hämmästyttät koko maailman rakkaudellasi! Katso, Sinun rukouksesi ”Isä, anna heille anteeksi”, vihollistesi puolesta ristillä on kuultu. Kaiken anteeksiantavan rakkautesi tähden me rohkenemme rukoilla taivaalliselta Isältämme iankaikkista lepoa Sinun ja meidän vihollisillemme.

- Anna anteeksi, oi Herra, niille, jotka ovat vuodattaneet viatonta verta, ja niille, jotka ovat täyttäneet elämämme polun murheilla, sekä niille, jotka ovat kahlanneet hyvinvointiin naapuriensa kyynelten kautta.
- Älä tuomitse, oi Herra, niitä, jotka valhein ja pahoin teoin meitä vainoavat.
- Maksa armolla niille, jotka vääryydellä tai tietämättömyydessään ovat loukanneet meitä, ja suo, että meidän rukouksemme heidän puolestaan olisi pyhä katumuksen mysteeriossa.
- Oi sanoinkuvaamattoman rakkauden Herra, muista palvelijoitasi, jotka ovat kuolonuneen nukkuneet.

4.kontakki:

Pelasta, oi Herra, ne jotka ovat kuolleet tuskallisissa kärsimyksissä, ovat tapettu, haudattu eläviltä, hukkuneet tai poltettu, villieläinten repimät, nälkään tai kylmyyteen kuolleet, myrskyille altistuneet tai pudonneet korkeuksista. Suo heille ikuinen riemu, olkoon heidän kärsimyksensä aika siunattu vapahduksen päivänä, jolloin laulamme:

- Halleluja!

4. iikossi:

Palkitse äärettömän rakkautesi myötätunnolla, oi Herra, kaikki ne, jotka ovat kuolleet nuoruutensa kukoistuksessa tai ovat saaneet maan päällä kärsimyksen piikikkään seppeleen ja ne jotka eivät koskaan ole kokeneet maallisia riemuja.

- Suo palkka niille, jotka ovat kuolleet työn paljouden rasittamina, riiston tai raadannan seurauksena.
- Ota vastaan, oi Herra, Paratiisin häämajaan pojat ja tytöt, ja suo heille riemua Poikasi hääillallisella.
- Suo lohtua vanhemmille, jotka ovat menettäneet lapsensa.
- Anna lepo, oi Herra, kaikille niille, joilla ei ole esirukoilijaa Sinun, Luojan edessä, että heidän syntinsä katoaisivat anteeksiantosi kirkkaassa valossa.
- Oi sanoinkuvaamattoman rakkauden Herra, muista palvelijoitasi, jotka ovat kuolonuneen nukkuneet.

5. kontakki:

Sinä olet antanut meille kuoleman viimeisenä ihmeenä tuodaksesi meidät itsemme tuntemiseen ja katumukseen, oi Herra. Sen pelottavassa valossa maallinen ylpeys paljastuu, lihalliset intohimot ja kärsimykset tulevat kukistetuiksi, nöyrytymätön järki nöyryytetään. Ikuinen oikeus ja vanhurskaus avautuvat katseellemme, ja jumalattomat ja synnin taakan alla olevat tunnustavat kuolinvuoteellaan Sinun todellisen ja ikuisen olemassaolosi ja huutavat armosi puoleen:

- Halleluja!

5. iikossi:

Oi kaiken lohdutuksen ja lohdun Isä, Sinä ilahdutat ystäväsi ja vihollisesi auringon kirkkaudella, hedelmien makeudella ja maailman kauneudella. Ja me uskomme, että jopa haudan taakse ulottuu armosi rakastava hyvyys kaikille syntisille. Me suremme niitä, jotka ovat kovettaneet sydämensä ja herjaavat Sinun pyhyttäsi.

- Olkoon Sinun pelastava ja armollinen tahtosi heidän kanssaan.
- Anna anteeksi, oi Herra, niille, jotka ovat kuolleet ilman katumusta.
- Pelasta ne, jotka ovat tehneet itsemurhan mielensä pimeänä hetkenä, jotta synnin sytyttämä liekki hukkuisi Sinun armosi mereen.
- Oi sanoinkuvaamattoman rakkauden Herra, muista palvelijoitasi, jotka ovat kuolonuneen nukkuneet.

6. kontakki:

Kauhea on Jumalasta eronneen sielun pimeys, omantunnon ahdistus, hampaiden kiristys, sammumaton tuli ja kuolematon mato. Minä vapisen tuollaisen kohtalon edessä, ja rukoilen helvetissä kärsivien ja itseni puolesta. Laskeutukoon laulumme virvoittavana kasteena heidän päälleen veisatessamme:

- Halleluja!

6. iikossi:

Sinun valosi, oi Kristus meidän Jumalamme, on loistanut pimeydessä ja kuoleman varjossa istuville sekä helvetissä oleville, jotka eivät voi huutaa Sinun puoleesi. Laskeudu alas maan kauheimpiin paikkoihin, oi Herra, ja tuo armosi riemuun lapsesi, jotka syntyivät on

erottanut Sinusta, mutta jotka eivät ole Sinua hyljänneet, sillä he suuresti kärsivät. Armahda heitä! He ovat rikkoneet taivasta vastaan ja Sinun edessäsi, sillä heidän syntinsä ovat äärettömän katkerat ja Sinun armosi on loppumaton.

- Vieraile Sinusta eronneiden sielujemme katkerassa kurjuudessa.
- Armahda, oi Herra, niitä jotka tietämättömydessään vihasivat totuutta.
- Älköön olko Sinun rakkautesi kuluttava tuli heille, vaan paratiisin vilvoitus.
- Oi sanoinkuvaamattoman rakkauden Herra, muista palvelijoitasi, jotka ovat kuolonuneen nukkuneet.

7. kontakki:

Anna voimasi apu niille, jotka ovat nukkuneet kuolemanuneen, sillä Sinä olet ilmestynyt heidän rakkailleen, oi Herra, salaisissa näyissä ohjaten heitä rukoilemaan kuoleman uneen nukkuneiden puolesta ja tekemään heidän puolestaan rakkaudessa uskon hyviä tekoja, sekä huutamaan:

- Halleluja!

7. iikossi:

Kristuksen ylimaailmallinen Kirkko lakkaamatta joka hetki kantaa rukouksia ympäri maailmaa kuolleiden puolesta. Sinun puhtaalla verelläsi ja jumalallisella kruunullasi on pesty pois maailman synnit ja kuolonuneen nukkuneiden sielut on siirretty kuolemasta elämään ja maasta taivaaseen niiden rukouksien voimalla, joita on kannettu Jumalan alttareissa. Olkoon Kirkon esirukous kuolleiden puolesta, oi Herra, portaina taivaaseen. Armahda heitä, oi Herra, Jumalanäidin ja kaikkien pyhien esirukouksien tähden.

- Anna anteeksi heille heidän syntinsä Sinuun uskovien vuoksi, jotka päivin ja öin huutavat Sinun puoleesi.
- Viattomien lasten vuoksi, oi Herra, anna anteeksi heidän vanhemmilleen, ja äitien kyynelien tähden anna heidän lastensa synnit anteeksi.
- Viattomien kärsivien rukouksien tähden ja marttyyrien veren vuoksi säästä ja armahda syntisiä.
- Ota vastaan, oi Herra, meidän rukouksemme ja al mumme heidän hyveittensä muistoksi.
- Oi sanoinkuvaamattoman rakkauden Herra, muista palvelijoitasi, jotka ovat kuolonuneen nukkuneet.

8. kontakki:

Koko maailma on pyhä ja yleinen hautausmaa, sillä joka paikassa on isiemme ja veljemme tomua. Oi Kristus, meidän Jumalamme, Sinä joka lakkaamatta meitä rakastat, anna anteeksi kaikille aikojen alusta tähän päivään asti kuolleille, että he laulaisivat loppumattomalla rakkaudella Sinulle:

- Halleluja!

8. iikossi:

Päivä on tulossa, kuin palava sulatusuuni, suuri ja pelottava viimeisen tuomion päivä, jolloin ihmisten salaisuudet paljastetaan ja omantunnon kirjat revitään auki. ”Sopikaa Jumalan kanssa” huutaa apostoli Paavali, ”sopikaa ennen tätä kauheaa päivää.”

- Auta meitä, oi Herra, täyttymään elävillä kyynelillä mitä edesmenneiltä puuttui.
- Olkoon enkelin pasuunan ääni, oi Herra, riemuisana ilmoituksena pelastuksesta ja iloisena julistuksena heidän vapahduksestaan Sinun tuomiosi hetkenä.
- Kruunaa kunnialla ne, jotka ovat Sinun tähtesi kärsineet, oi Herra, ja peitä heikkojen synnit hyvydelläsi.
- Oi Herra, joka kaikki tunnet nimeltä, pelasta ne, jotka ovat etsineet pelastusta luostarielämästä.
- Muista hengellisiä isiä ja heidän hengellisiä lapsiaan.
- Oi sanoinkuvaamattoman rakkauden Herra, muista palvelijoitasi, jotka ovat kuolonuneen nukkuneet.

9. kontakki:

Siunaa nopeasti kuluva aika, sillä joka tunti, joka hetki tuo ikuisuuden lähemmäksi. Jokainen uusi suru, jokainen harmaa hius on tulevan maailman sanansaattaja, todistus maallisesta turmeltuvaisuudesta, kaikki kulkee ohitse ja ikuinen valtakunta, jossa ei ole kipua, surua eikä huokauksia, lähenee. Laulakaamme kaikki:

- Halleluja!

9. iikossi:

Niin kuin puu ajan kuluessa menettää lehtensä, niin päivämme vuosien kuluessa lähestyy loppuaan. Nuoruuden juhla katoaa, riemun lamppu palaa loppuun, luopuminen ja vanhuuden nöyryys lähenee. Ystävät ja sukulaiset kuolevat. Missä sinä olet, nuori iloitsija? Heidän hautansa ovat hiljaa, sillä heidän sielunsa ovat Sinun kädessäsi. Ajatelkaamme miten he katselevat meitä hengellisestä maailmasta.

- Oi Herra, Sinä olet aurinkoa kirkaampi, valaise ja lämmitä kuolonuneen nukkuneiden asuinsijat. Hävitköön iäksi katkera eromme.
- Suo meille riemuisa jälleentapaaminen taivaassa.
- Suo, oi Herra, että kaikki olisivat yhtä Sinussa.
- Palauta kuolonuneen nukkuneille, oi Herra, lapsuuden viattomuus ja lempeä nuoruuden henki sekä ikuinen elämä Pääsiäisjuhlassa.
- Oi sanoinkuvaamattoman rakkauden Herra, muista palvelijoitasi, jotka ovat kuolonuneen nukkuneet.

10.kontakki:

Jakaen haudoissa olevien sukulaistemme kanssa hiljaiset kynelet, me rukoilemme toivossa ja odottaen huudamme: Kerro meille, oi Herra, että heidän syntinsä ovat anteeksiannetut. Anna hengellemme salainen tae siitä, että laulaisimme Sinulle:

- Halleluja!

10. iikossi:

Katsoen taakse näen koko menneen elämän. Mikä valtava ihmisten paljous onkaan kuolonuneen nukkunut aina ensimmäisestä päivästä tähän päivään asti. Monet heistä ovat hyvää tehneet minulle. Ollen kiitollisuuden velassa heille minä rakkaudella huudan Sinulle:

- Suo taivaallinen kunnia, oi Herra, vanhemmilleni, kaikille läheisilleni ja rakkailleni, jotka lapsuudessani kehdoissa minua vartioivat, ja jotka kasvattivat ja opettivat minua.
- Kirkasta, oi Herra, pyhien enkelien läsnäololla kaikki ne, jotka ovat kertoneet minulle iloisia asioita pelastuksesta ja ovat opettaneet minulle mikä on oikein ja hyvää, oikeuden- ja totuuden mukaista oman elämänsä pyhällä esimerkillä.
- Täytä riemulla, oi Herra, ne jotka ovat ruokkineet minua salaisella mannalla surun ja koettelemuksen päivinä.
- Palkitse ja pelasta kaikki hyväntekijät ja kaikki, jotka ovat auttaneet minua teoilla ja rukouksilla.
- Oi sanoinkuvaamattoman rakkauden Herra, muista palvelijoitasi, jotka ovat kuolonuneen nukkuneet.

11. kontakki:

Oi kuolema, missä on sinun pistimesi? Missä on pimeys ja kauhu, joka menneisyydessä hallitsi? Nyt sinä olet erottamattomassa yhteydessä Jumalaan. Oi salaisen Sapatin suurta rauhaa! Me kaipaamme kuolemaa ja yhteyttä Kristuksen kanssa, huutavat apostolit. Siksi myös mekin katsomme kuoleman portiksi iankaikkiseen elämään, ja huudamme:

- Halleluja!

11. iikossi:

Kuolema nousee, ne, jotka haudoissa makaavat nousevat ylös, ja maan päällä elävät riemuitsevat seisoen hengellisessä ruumiissaan loistavina ja turmeltumattomina kunniasa. Kuivat luut kuulkaa Herran sana: Minä tuon teihin elämän hengen ja minä luon teihin jätteet; minä puen teidät lihaan ja peitän iholla. Nouskaa muinaisuudesta te, jotka Jumalan Pojan veri on vapauttanut, te, jotka olette palautettu elämään Hänen kuolemallaan, sillä ylösousemuksen valo on langennut teidän päällenne.

- Avaa heille nyt, oi Herra, Sinun täydellisyytesi.
- Sinä olet loistanut heille auringon ja kuun valossa, että he näkisivät enkelien loistavan joukon kunnian.
- Sinä olet ilahduttanut heitä idän ja lännen valon suurenmoisuudella, jotta he näkisivät jumaluutesi laskeutumattoman valon.
- Oi sanoinkuvaamattoman rakkauden Herra, muista palvelijoitasi, jotka ovat kuolonuneen nukkuneet.

12. kontakki:

Liha ja veri ei peri Jumalan valtakuntaa. Eläessämme lihassa olemme erotetut Kristuksesta. Jos kuolemme, me elämme ikuisuutta varten. Katoavainen ruumiimme täytyy saavuttaa katoamattomuus, ja kuolevaisen luontomme täytyy loistaa kuolemattomuudessa, jotta ikuisen päivän valkeudessa laulaisimme:

- Halleluja!

12. iikossi:

Me odotamme tapaavamme Herran, me odotamme ylösnousemuksen aamunkoittoa, me odotamme kuolleiden sukulaistemme ja tuttaviemme haudasta nousemista ja heidän uudistamistaan kaikkein pyhimpään elämän kauneuteen. Me iloitsemme kaikkien luotujen tulevasta kirkastumisesta ja huudamme Luojallemme:

- Oi Herra, joka loit maailman voiton iloon ja hyvyyteen, joka olet palauttanut meidät synnin syvyydestä pyhyteen, suo, että kuolleet voisivat hallita uudessa luonnossa ja loistaisivat taivaallisina valoina kunniansa päivinä.
- Olkoon jumalallinen Karitsa heidän ikuinen valkeutensa.
- Suo, että myös me voisimme viettää heidän kanssaan kuolematonta Pääsiäistä.
- Yhdistä kuolleet ja elävät loppumattomassa ilossa
- Oi sanoinkuvaamattoman rakkauden Herra, muista palvelijoitasi, jotka ovat kuolonuneen nukkuneet.

13. kontakki:

Oi kaikkein armollisin ja iankaikkinen Isä, joka tahdot kaikkien pelastumista ja joka lähetit Poikasi sekä vuodatit Pyhän Henkesi: Ole armollinen sukulaisillemme, läheisillemme ja rakkaillemme, jotka ovat poisnukkuneet. Anna anteeksi heille ja pelasta heidät, ja heidän esirukouksiensa tähden vieraile luonamme, että me yhdessä heidän kanssaan huutaisimme Sinulle, Jumalalle ja Vapahtajalle, voittoveisun:

- Halleluja, halleluja, halleluja!

Oi kaikkein armollisin ja iankaikkinen Isä, joka tahdot kaikkien pelastumista ja joka lähetit Poikasi sekä vuodatit Pyhän Henkesi: Ole armollinen sukulaisillemme, läheisillemme ja rakkaillemme, jotka ovat poisnukkuneet. Anna anteeksi heille ja pelasta heidät, ja heidän esirukouksiensa tähden vieraile luonamme, että me yhdessä heidän kanssaan huutaisimme Sinulle, Jumalalle ja Vapahtajalle, voittoveisun:

- Halleluja, halleluja, halleluja!

Oi kaikkein armollisin ja iankaikkinen Isä, joka tahdot kaikkien pelastumista ja joka lähetit Poikasi sekä vuodatit Pyhän Henkesi: Ole armollinen sukulaisillemme, läheisillemme ja rakkaillemme, jotka ovat poisnukkuneet. Anna anteeksi heille ja pelasta heidät, ja heidän esirukouksiensa tähden vieraile luonamme, että me yhdessä heidän kanssaan huutaisimme Sinulle, Jumalalle ja Vapahtajalle, voittoveisun:

- Halleluja, halleluja, halleluja!

1. iikossi:

Sinä, joka pelastit Aadamin ja koko ihmissuvun iankaikkisesta kadotuksesta, lähetit ainokaisen Poikasi maailmaan, oi hyvä Jumala, ja Hänen ristinsä ja ylösnousemuksensa kautta olet antanut meille iankaikkisen elämän. Luottaen Sinun äärettömään armoosi me etsimme Sinun valtakuntasi kuolematonta kunniaa, me anomme Sinua suomaan sen niille, jotka ovat nukkuneet kuoleman uneen ja rukoilemme:

- Ilahduta, oi Herra, elämän myrskyissä uupuneiden sieluja, jotta maalliset surut eivät hautaisi heitä unohdukseen.
- Kuule heitä, oi Herra, rinnallasi, niin kuin äiti vastaa lapsilleen ja sanoo: rikkeenne on anteeksiannetut.
- Ota heidät vastaan, oi Herra, tyyneen ja siunattuun satamaasi, jotta he iloitsisivat Sinun jumalallisessa kunniassasi.
- Oi sanoinkuvaamattoman rakkauden Herra, muista palvelijoihisi, jotka ovat kuolonuneen nukkuneet.

1. kontakki:

Oi Sinä, joka tutkimattomasta sallimuksestasi olet luonut maailman iankaikkisesta kauneudestasi ja joka olet luonut aikakaudet ja ajat sekä loppumme tavan: Anna anteeksi, oi Herra, synnit niille, jotka aikojen alusta asti ovat kuolleet, ota heidät valtakuntasi valoon ja iloon, avaa heille isälliset kätesi, ja kuule meitä, jotka vietämme heidän muistoaan laulaen:

- Oi sanoinkuvaamattoman rakkauden Herra, muista palvelijoihisi, jotka ovat kuolonuneen nukkuneet.

Rukous kuolonuneen nukkuneiden puolesta

Henkien ja kaiken lihan Jumala, joka olet murskannut kuoleman, kukistanut saatanan, ja antanut maailmallesi elämän: Anna lepo, oi Herra, kuolonuneen nukkuneiden palvelijoihisi sieluille, patriarkoille, metropoliitoille, arkkipiispoille, piispoille, papeille ja diakoneille, munkeille ja nunnille, ja kaikille, jotka ovat palvelleet Sinua Kirkossasi; kirkkojen ja luostarien perustajille, ja kaikille oikeauskoisille esi-isille, isille, veljille ja sisarille, jotka lepäävät täällä ja kaikkialla maailmassasi; upseereille ja sotilaille sekä laivaston miehille, jotka ovat antaneet elämänsä uskon ja maansa puolesta; kaikille uskoville, jotka ovat kuolleet kansalaisodissa; kaikille niille, jotka ovat palaneet, hukkuneet, jäätyneet kuoliaaksi, villipetojen repimille, kaikille niille, jotka ovat yllättäen kuolleet ilman katumusta tai eivät ole ehtineet sovittaa itseänsä Kirkkosi kanssa; kaikille niille, jotka mielen järkkyessä ovat riistäneet itseltään hengen; kaikille niille, jotka ovat käskeneet meitä rukoilemaan puolestaan ja niille, joilla ei ole ketään, jotka rukoilisivat heidän puolestaan; kaikille niille, jotka ovat haudatut ilman kristillistä hautausta, (nimet), siinä valoisassa, viheriöivässä, rauhallisessa paikassa, josta ovat paenneet kaikki kipu, suru ja huokaukset. Anna heille anteeksi kaikki heidän syntinsä, joita he ovat sanoin, teoin ja ajatuksin, sillä Sinä olet hyvä ja ihmisiä rakastava Jumala. Sillä ei ole ketään, joka ei olisi syntiä tehnyt, vain Sinä yksin olet synnitön, ja Sinun vanhurskautesi on vanhurskaus iankaikkisesti, ja Sinun sanasi on totuus.

Sillä Sinä olet nukkuneiden palvelijoihisi (nimet) ylösnousemus, elämä ja lepo, Kristus, meidän Jumalamme. Ja me kunniaa edes kannamme Sinulle, iankaikkiselle Isällesi ja hyvälle ja eläväksi tekeväälle Hengellesi nyt, aina ja iankaikkisesti.

Aamen.

Suomennos: 13.10.2005/ Mrk

Tämän akatistoksen tekstiä (suomennosta) ei ole hyväksytty virallisesti Suomen ortodoksisen kirkon piispainkokouksessa. Siksi se ei ole virallinen jumalanpalvelusteksti eikä sitä voida käyttää julkisissa jumalanpalveluksissa ilman oman hiippakunnan piispan lupaa. Suomennosta voi jokainen käyttää omassa yksityisessä rukouselämässään.

